

## Ferien und Corona

Es ist Ferienzeit, freuen wir uns, bleiben aber lieber in der Schweiz!

### 10 Tage Quarantäne

Wer in folgende Länder in die Ferien reist, muss nach seiner Rückkehr eine Quarantäne von 10 Tagen zu Hause einhalten. Befolgst Du dies nicht, drohen Dir grosse Bussen!



### Stand 20. August 2020

Albanien – Andorra – Äquatorialguinea – Argentinien – Armenien – Aruba – Bahamas – Bahrain – Belgien – Belize – Besetztes Palästinensisches Gebiet – Bolivien – Bosnien und Herzegowina – Brasilien – Cabo Verde – Chile – Costa Rica – Dominikanische Republik – Ecuador – El Salvador – Eswatini (Swasiland) – Färöer – Gibraltar – Guam – Guatemala – Honduras – Indien – Irak – Israel – Katar – Kasachstan – Kirgisistan – Kolumbien – Kosovo – Kuwait – Luxemburg – Malediven – Malta – Mexiko – Moldova – Monaco – Montenegro – Namibia – Nordmazedonien – Oman – Panama – Peru – Rumänien – Sao Tomé und Príncipe – Saudi Arabien – Serbien – Singapur – Sint Maarten – Spanien inkl. Balearen (ohne Kanaren) – Südafrika – Suriname – Turks- und Caicos-Inseln – Vereinigte Staaten von Amerika (inklusive Puerto Rico und US Virgin Islands)

### Kein Lohnanspruch

Wer trotzdem in diese Länder reist, hat für die 10 Tage Quarantäne keinen Anspruch auf Lohn!

### Maskentragpflicht im öffentlichen Verkehr

Ab sofort sind Schutzmasken in allen öffentlichen Verkehrsmitteln der Schweiz obligatorisch.

## Vacances et Corona

C'est le temps des vacances, réjouissons-nous, mais restons en Suisse !

### 10 jours de quarantaine

Toute personne voyageant en vacances dans les pays suivants doit maintenir une quarantaine de 10 jours à son domicile après son retour. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous serez menacés par une amende importante !



### Au 20. août 2020

Afrique du Sud – Albanie – Andorre – Arabie saoudite – Argentine – Arménie – Aruba – Bahamas – Bahreïn – Belgique – Belize – Bolivie – Bosnie et Herzégovine – Brésil – Cap-Vert – Chili – Colombie – Costa Rica – El Salvador – Équateur – Espagne y compris les Îles Baléares (à l'exception des Îles Canaries) – Eswatini (Swasiland) – États-Unis d'Amérique (y c. Porto Rico et les Îles Vierges) – Gibraltar – Guam – Guatemala – Inde – Guinée équatoriale – Honduras – Îles Féroé – Îles Turques-et-Caïques – Irak – Israël – Kazakhstan – Kirghizistan – Kosovo – Koweït – Luxembourg – Macédoine du Nord – Maldives – Malta – Mexique – Moldavie – Monaco – Monténégro – Namibia – Oman – Panama – Pérou – Qatar – République dominicaine – Roumanie – Sao Tomé et Príncipe – Serbie – Singapour – Sint Maarten – Suriname – Territoire palestinien occupé

### Pas de droit au salaire

Quiconque se rend dans ces pays n'a cependant pas le droit de continuer à recevoir son salaire pendant les 10 jours de quarantaine !

### Obligation de porter un masque dans les transports publics

Avec effet immédiat, les masques de protection sont obligatoires dans tous les transports publics en Suisse.

## Vacanze e Corona

È tempo di vacanze, cerchiamo di essere felici, ma restiamo in Svizzera!

### 10 giorni di quarantena

Chiunque viaggi in vacanza nei seguenti paesi deve mantenere una quarantena di 10 giorni a casa dopo il ritorno. Se non lo seguite, sarete minacciati da una grossa ammenda!



### Dal 20 agosto 2020

Albania – Andorra – Arabia Saudita – Argentina – Armenia – Aruba – Bahamas – Bahrein – Bolivia – Belgio – Belize – Bosnia e Erzegovina – Brasile – Capo Verde – Cile – Colombia – Costa Rica – Ecuador – El Salvador – Eswatini (Swasiland) – Guatemala – Guinea equatoriale – Gibilterra – Guam – Honduras – India – Iraq – Isola Faroe – Isole Turks e Caicos – Israele – Kazakistan – Kirghizistan – Kosovo – Kuwait – Lussemburgo – Macedonia del Nord – Maldive – Malta – Messico – Moldavia – Monaco – Montenegro – Namibia – Oman – Panama – Perù – Qatar – Repubblica Dominicana – Romania – São Tomé e Príncipe – Serbia – Singapore – Sint Maarten – Spagna incluso le Isole Baleari (senza le Isole Canarie) – Stati Uniti d'America (incluso Porto Rico e le Isole Vergini americane) – Sudafrica – Suriname – Territorio palestinese occupato

### Nessun diritto al salario

Chiunque si rechi in questi paesi, tuttavia, non ha diritto di continuare a pagare il salario per i 10 giorni di quarantena!

### Obbligo di indossare maschere nei trasporti pubblici

Con effetto immediato, le maschere protettive sono obbligatorie su tutti i mezzi di trasporto pubblico della Svizzera.